

A misty, green-tinted landscape featuring a traditional Chinese bridge with a large circular opening over a river. The scene is framed by weeping willow branches hanging down from the top. The overall atmosphere is serene and evocative of a classical Chinese painting.

**To enjoy Tang poem  
in English**

What do you see in this picture?

正常使用主观题需2.0以上版本雨课堂

作答

willow  
['wɪləʊ]

bridge  
['brɪdʒ]



river  
lake  
water

Which season do you think it is?

- A Spring
- B Summer
- C Autumn
- D Winter

提交

Which poem is fit to describe the artistic conception (意境) of this picture?

- A 春晓
- B 咏柳
- C 池上
- D 竹石

提交

白石玉妝成一色，高步  
條垂，綠絲綠不知  
細葉，誰裁出二月春風  
似剪刀。實知章詩

夢田中人書



## 咏柳

唐 贺知章

碧玉妆成一树高，  
万条垂下绿丝绦。  
不知细叶谁裁出，  
二月春风似剪刀。



## The Willow

The slender tree is dressed in  
emerald all about;  
A thousand branches droop  
like fringes made of jade.  
But do you know by whom  
these slim leaves are cut out?  
The wind of early spring is  
sharp as scissor blade.



## 作者简介：

贺知章（659~744），唐代诗人，字季真，自号四明狂客，越州永兴（今浙江萧山市）人。证圣进士，入丽正殿书院修书，参加撰写《六典》和《文纂》。后迁礼部侍郎，累迁秘书监，因而人称“贺监”。为人旷达不羁，有“清谈风流”之誉。唐天宝三年（744）告老还乡为道士。贺知章与张若虚、张旭、包融齐名，被称为“吴中四士”。《全唐诗》存诗十九首。其写景之作，清新通俗，无意求工而有新意。

参考资料：羊玉祥．古典诗文鉴赏．北京市：中国广播电视出版社，2007年：47-48页





# 咏柳

唐 贺知章

碧玉妆成一树高，  
万条垂下绿丝绦。  
不知细叶谁裁出，  
二月春风似剪刀。

## 词句注释

1. 碧玉：碧绿色的玉。这里用以比喻春天嫩绿的柳叶。
2. 妆：装饰，打扮。
3. 一树：满树。一：满，全。在中国古典诗词和文章中，数量词在使用中并不一定表示确切的数量。下一句的“万”，就是表示很多的意思。
4. 绦（tāo）：用丝编成的绳带。这里指像丝带一样的柳条。
5. 裁：裁剪。
6. 似：如同，好像。

## 参考资料：

1. 龚勋. 中国儿童成长必读书 唐诗三百首. 北京市：华夏出版社，2012年：42页
2. 蘅塘退士. 唐诗三百首精解 小学生版. 长春市：吉林摄影出版社，2011年：211页



咏柳——语文大师



康震简短点评咏柳

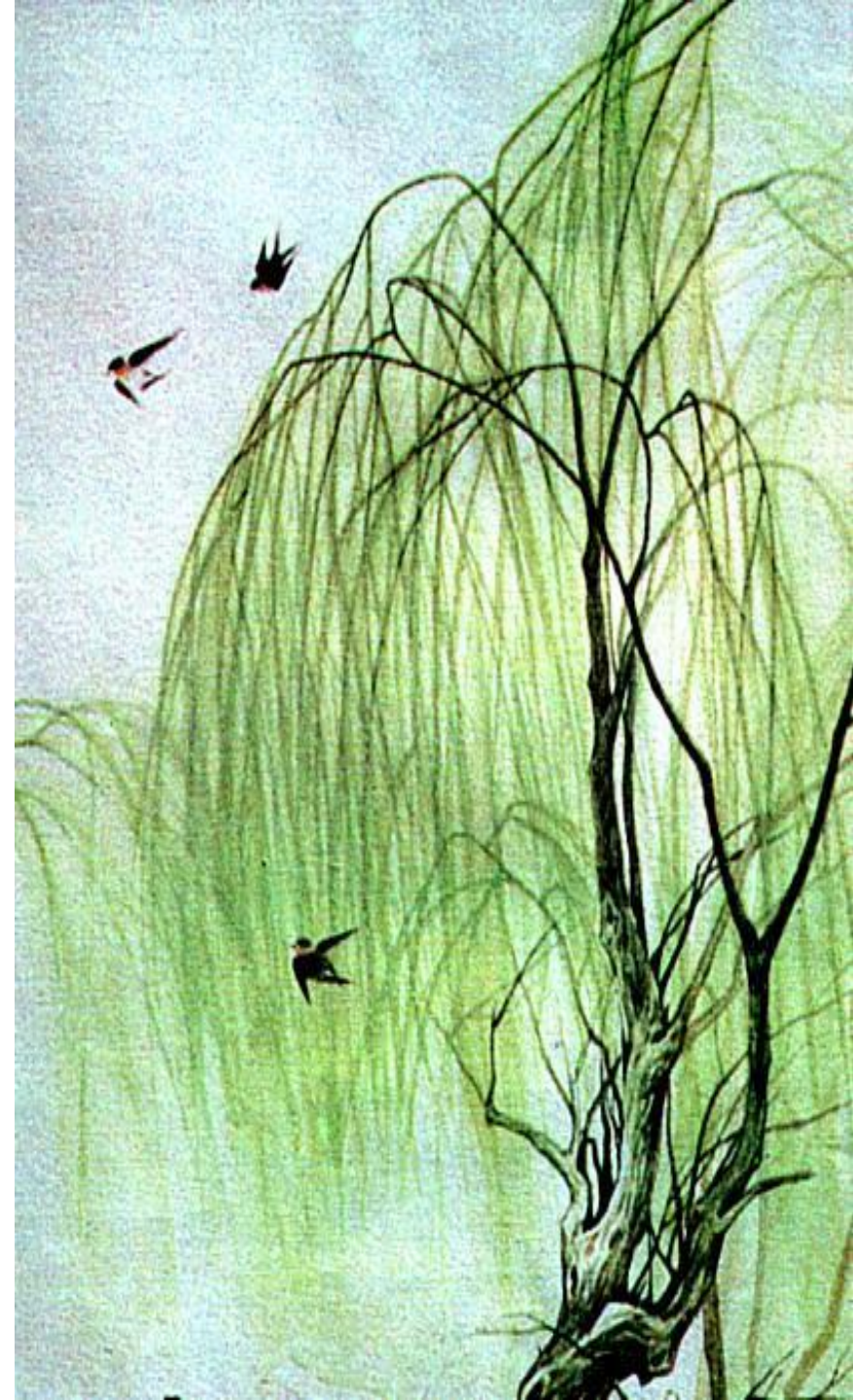


## The Willow

The slender tree is dressed in emerald all about;  
A thousand branches droop like fringes made of jade.  
But do you know by whom these slim leaves are cut out?  
The wind of early spring is sharp as scissor blade.

Written By He Zhizhang

Translated by Xu Yuanchong



## Glossary

**willow**['wɪləʊ]: n. 柳树

**slender**['slendə(r)]: adj. 细长的; 苗条的  
is dressed in: 穿着

**emerald**['emərəld]: n. 翠绿色

**all about**: 到处, 各处

**branch**[brɑ:nt]: n. 树枝; 分公司

**droop**[dru:p]: vi. 下垂

**fringe**[frɪndʒ]: n. 边缘

**jade**[dʒeɪd]: n. 翡翠; [宝] 碧玉

**scissor blade**: 剪刀刀片



## The **Willow**

The **slender** tree is dressed in emerald all about;

A thousand **branches droop** like **fringes** made of jade.

But do you know by whom these slim leaves are cut out?

The wind of early spring is sharp as scissor blade.

# To enjoy Tang poem in English



# 小试牛刀





# 单词连线



# 听诗填词

The \_\_\_\_\_ 1

The slender tree \_\_\_\_\_ 2 emerald all about;

A thousand \_\_\_\_\_ 3 droop like fringes \_\_\_\_\_ 4.

But do you know by whom these \_\_\_\_\_ 5 are cut out?

The wind of early spring is sharp as \_\_\_\_\_ 6.

